
叶西姆·纳扎尔 (YESIM NAZLAR): 大家好。现在是世界协调时 2016 年 9 月 22 日星期四早上 6 点，欢迎大家参加本次 APRALO 月度电话会议。

今天英语频道上参会的人员有萨蒂什·巴布 (Satish Babu)、威廉·本 (Will Tibben)、霍莉·雷谢 (Holly Raiche)、莫琳·希亚德 (Maureen Hilyard)、谢丽尔·兰登-奥尔 (Cheryl Langdon-Orr)、阿里·迈沙勒 (Ali AlMeshal)、温思罗普·于 (Winthrop Yu) 和丽阿娜·加斯塔 (Lianna Galstyan)。

中文频道上有阚凯力 (Kaili Kan)。

遗憾缺席的有纳迪拉·阿拉杰 (Nadira Alaraj)、古尼拉·阿斯布林克 (Gunela Astbrink)、舒埃迪·哈桑 (Suhaidi Hassan) 以及薛红 (Hung Su)。

今天的工作人员有黄慈保 (Kelvin Wong)、亚当·匹克 (Adam Peake)、西尔维亚·维万科 (Silvia Vivanco) 和我本人叶西姆·纳扎尔。

负责为本次会议提供中文口译服务的是[杰西 (Jessie) 和维尼 (Winnie)]。最后，我想要提醒各位，请大家在发言前先介绍自己的姓名，这不仅是为了方便记录，也是为了我们的口译人员能更好地翻译。下面交给你，萨蒂什，非常感谢。

萨蒂什·巴布： 非常感谢，叶西姆。各位好。本次会议有可能是我们在 ICANN 57 之前的最后一次电话会议。因为我们可能会将协议与十一月的会议合并为一个见面会议，这个会议将在海得拉巴举行，允许远程参加。

下面我们按议程开始。我们要非常高兴地欢迎来自澳大利亚的研究员威廉·本博士。威尔要向我们[听不清] APRALO 是否能配合一个有关互联网治理的研究项目。在领导团队内部讨论完这个项目后，我们非常乐意继续讨论下去。威尔将会做一个五分钟的演示，简单介绍一下他的工作，以及我们可以如何支持与配合他的工作。那么现在交给威尔。

威廉·本： 嗨，能听到吗？我刚刚打开了麦克风。

女性发言人（姓名不详）： 可以，听得很清楚。

威廉·本： 好，非常感谢。非常感谢能有这个机会来讨论一个提议 — 我希望开展一个合理的小型研究项目。我加入 APRALO 有一些年头了。我原来是互联网协会太平洋岛屿分会 (PICISOC) 小组的代表，大约在 2012-2011 年；从 2009 到 2012 年，我在 PICISOC 董事会任职。从那时起，我一直是 PICISOC 的成员，同时也是澳洲互联网协会 (Internet Australia) 的成员。我的研究兴趣受到 — 可以翻到下一页吗，或者我可以自己控制吗？哦，可以。谢谢。

我的兴趣在于合作技术 — 在线合作，你们也可以理解我为什么对此感兴趣，因为我参与南太平洋地区的事务多年，长久以来都对此感兴趣。此前我从事的是广播业，从 1990 到 1994 年，我曾担任萨摩亚广播电台的技术顾问。在很多方面我都受到了挑战。我注定要成为专家。实际上我发现，如果说在萨摩亚的经历让我学到了什么的话，那么主要就是关于技术的工作方式的假设，以及它们如何影响本地环境，例如文化和社会经济条件，以及[听不清]。

20 世纪 90 年代末的大学学习为我创造了新的机会，让我了解到信息技术和互联网，这在一定程度上解释了我为什么加入 PICISOC。那时我本来还是广播员，但我有动力想方设法帮助那些处在偏远地区的技术员和工程师，让他们参与到其他技术员和工程师的社交网络中，通过这种策略来帮助他们解决问题。因为他们往往孤立无援，而又面临着许多复杂问题。

彼时我的新点子就是使用传真。你们可以看到，从这个角度上说它非常具有历史意义。所以这在一定程度上解释了我为什么对多利益相关方治理感兴趣的原因。我对在线技术所带来的机会非常感兴趣，它可以帮助或辅助那些身处偏远地区的人们参与进来。这既有利于他们自己，也有利于更广阔的世界。当然，目的是确保这些地方的知识可以利用起来，造福于人。

我想这在某种程度上解释了我们在多利益相关方治理中努力实现的目标，那就是我们要努力赋权给那些通常被认为边缘化和参与度不高的人，使他们参与到政策制定中来。有的人声称，假设网络将真正做到这一点，就表明它是[听不清]。从某种程度上说我对此深信不疑。一方面是根据我自己在 PICISOC 的经验，PICISOC 基本上是一

个在线社群；同时，我的学术工作也使我质疑共识这个概念到底有多切实可行。众所周知，在线上的[草根]中，或者特别是在社群和 ICANN 的在线组织中，共识就像一个潜在的决策理由。

所以，我要研究的问题本质上就是：如果共识不是多利益相关方治理的一个可行理由，那么有没有其他替代理由既可以实现目标，又能赋权给边缘化和参与度不高的人群。所以我想知道，你们希望我继续这个研究吗？有没有人要提问，还是留到最后再提？

萨蒂什·巴布：

你可以在[听不清]最后回答大家的问题。

威廉·本：

好，那样可能最方便。因为事实上虽然我准备了很好的材料，但[听不清]不是很清楚。我希望能清楚地表达出来。

好的。所以在学术方面，我的工作建立在[阿罗 (Arrow)]管理组织论文的基础上，这其实只是一个参考点，我不会过多地阐述。但是[阿罗]同样对以共识作为决策模型的想法持保留意见。我将那篇论文发给了萨蒂什和 APRALO 领导团队内部的其他人员，我有那篇论文，并且很乐意分享给大家。事实上，它已经提供并公布，所以你们可以看到从更理论、更学术的角度阐述的问题。

关于权威性，我为什么要研究它，我想是源自于[阿罗]的著作。它其实来源于我们对现实世界中实体企业的理解。我们倾向于雇佣那些专业的人才，而伴随这一专业性而来的就是权威性。所以，这些人就被赋予权利，可以代表其他人对可用的信息进行评估。这就是

传统组织的工作方式，而且在权威性和专业性之间存在某种[听不清]联系。

我想这些概念有助于理解多利益相关方治理可如何进行。所以，从权威性和专业性的联系中产生了一些问题，能不能一直假设所有成员具有同等的专业性来做出最好的决定？你是否对社群取得的成果感到满意，认为自己参与到在线群体中是值得的？你是否对自己的参与感到满意 — 实际上，我想我漏掉了一个。抱歉，在实际问题方面我跳过了一些内容。我不想[听不清]大家。

这些是从权威性和专业性的概念中产生的更大的问题。第一个问题就是，能否一直假设所有成员具有同等的专业性来做出决定，而专业性是否自然而然地赋予了某些人更大的权威性？如果专业性可以赋予权威性，那会怎么样？它有时[听不清]论坛主持者或论坛主办机构的正式权力。这些就是我提出来的问题，从某种程度上说，它们不一定是源自于我参与的 APRALO 工作，但肯定和我从前在 PICISOC 的经历有关。

我在考虑的具体问题，也是可能要向譬如 APRALO 成员提出来的问题，就是：如果事先有机会提升专业性，从而影响决策，那么你是否对社群取得的成果感到满意，认为自己参与到在线群体中是值得的？实际上我的第一个问题是，你如何评估你的专业性对本委员会中各项决定的贡献？我提出的另一个问题是，你是否对自己参与到在线群体中感到满意，认为对于你所代表的组织而言那是值得的？我注意到很多人代表的是亚太各个地区的公民社会组织。

那基本上涵盖了一些，在很短时间内。我可能已经超过了五分钟，但我还是要谈谈后续步骤，也就是开发研究工具。我最初与

APRALO 领导团队分享过这些工具，并征求了他们的反馈意见。为开展这项工作，我需要从我的大学获取一个道德许可 (ethics clearance)。一旦获取后，我才可以在 SurveyMonkey 上填写一个调查问卷，这个机会我可以利用起来。不过其中有很多目前只是提议，并非一成不变的。

另外，我还要介绍我的合作研究员[听不清]，实际上他刚刚走进我的办公室。[听不清]最近完成了一个 PhD，研究澳大利亚互联网行业中的客户服务和投诉处理策略。目前他也在澳大利亚联邦大学的悉尼校区执教。我想接下来 –

萨蒂什·巴布：抱歉打断你，威尔，我想我们没时间了。你可以花一分钟做一个总结吗？

威廉·本：其实我已经讲完了。

萨蒂什·巴布：好的。大家有什么问题要问威尔吗？我个人的意见是 –

谢丽尔·兰登-奥尔：我是谢丽尔。

萨蒂什·巴布：请说，谢丽尔。

谢丽尔·兰登-奥尔： 非常感谢。嗨，威尔，很高兴能再次与你合作。我只有一个关于时间的首要问题。我最好先声明一下，为了不影响我们的社群和调查 — 因为我们同时就在普通会员和 ALAC 审核对我们的社群进行调查，所以我想知道，假设后续步骤一切顺利，那么这个项目可能会在什么时候开始？

威廉·本： 可能就在差不多的时间。现实地说，最早可能在十二月份，但是一月、二月我想都有可能。

谢丽尔·兰登-奥尔： 好的。

威廉·本： 考虑到大学方面会有一些延迟，所以获取道德许可不是一个直截了当的过程，一般要花至少四到五周的时间，所以我们仍然要打通这些环节。而且我还要和[听不清]合作，完成我们提出的调研问题等等。不管怎么说，这是一个简短的回答。

谢丽尔·兰登-奥尔： 谢谢，我对此没有异议。因为可以想象，到那时我们的活跃 ALS 和普通会员社群已经投入到 ALAC 审核流程中，所以我们不希望使他们负担过重 — 我想霍莉也同意这一点。我不想厚此薄彼，所以幸亏是这样，我很赞同。

威廉·本： 不会，我知道，而且我也理解。

萨蒂什·巴布： 谢谢你，谢丽尔，也谢谢威尔。大家还有其它问题吗？我没看到有人举手。那么，威尔，非常感谢你的介绍，这个话题非常有趣，而且和我们自己的[听不清]讨论一致，所以我们期待与你合作，也期待看到你得出的结果。我们也非常渴望看到你的结果。所以再次表示感谢。

威廉·本： 好。

萨蒂什·巴布： 下面我们进入剩下的议程。接下来是政策更新。由莫琳向我们介绍。莫琳，请继续，你有十分钟时间。

莫琳·希亚德： 谢谢萨蒂什。我想我用不完这十分钟时间，因为本月的政策清单其实非常短。但是我想提醒大家注意一件事，那就是最近 ALAC 批准的声明，我想它对我们一般会员和最终用户而言都具有很大价值。而且在 ALAC 批准的声明中，它是第一份文件。一般会员社群政策问题，以及为什么最终用户应当重视。我希望各位访问维客页面，并打开这个链接。

这是 ALAC 最近批准的一个新的[听不清]，它描述了 ALAC 跟进和讨论的不同政策领域。每一个政策领域之后都接着一个部分，详细说明了为什么这个政策领域对我们一般会员和最终用户很重要。所以请下载这些文件，并阅读它们。不管怎么说，这些不同的政策领域都十分有趣，但重要的是：为什么它对我们最终用户很重要？

至于已经批准的其他政策，在先前的会议中我已经给大家介绍过。唯一一个实际上仍未解决的声明似乎已被搁置了，不过此时此刻它的一位执笔人就在我们的会议现场。它可能很有趣，霍莉，请你给我们谈谈新 gTLD 后续程序[听不清]。

霍莉·雷谢：

首先，我支持你对一般会员政策问题以及为什么最终用户应当重视的说明。这是 ICANN 员工做的工作，而且做得非常好，因为它列出了眼下所有主要的政策。它很好地总结了这些政策是什么，以及我们为什么应当重视它们。它确实是一个对我们大家都十分有用的工具，我对它非常满意。

至于后续程序，实际上我已经完成了我负责的部分，并且已经在大概一个月前发给了艾伦 (Alan)，他说他会起草一份声明。我不知道它怎么样了，但是基本上，新 gTLD 后续程序是从新 gTLD 流程启动时开始 — 谢丽尔对它非常了解 — 我们已经对申请人指导手册提出了意见，我们对成本表示了赞同，对一些想法提出了意见，而且在工作进行的过程中，我们对整个流程提出了大量意见。

现在，谢丽尔正参与到新后续程序的工作中，所以她可能比我更适合来谈这个问题。不过我发给艾伦的意见基本上就是一个概括，并

指出仍然存在问题。现在，其中的一些问题凯力和奥利维尔 (Olivier) 所在的客户信任小组正在研究。还有一些问题新后续程序的实际工作组正在研究。谢丽尔，目前你有什么要补充的吗？我们的工作进展到了哪里？谢谢。

谢丽尔·兰登-奥尔：

霍莉，后续程序工作组除了作为一个整体召开全体会议外，我们还分成了四个分组 — 我们做了一些很好的基础工作，当时霍莉正外出学习。这些分组承担了专项的工作，包括各种各样的审核，比如申请人指导手册和一些技术问题的适当性，并且还研究国际化域名及其推广方面的工作是否在当前轮次中得到有效开展，以及所有诸如此类的事情。国际化域名或 IDN 和技术问题被纳入到一个专家分组，也就是第四工作组的工作范围。我是该小组的联合主席之一。其他三个小组负责处理的问题包括外展、法律和合同问题等。

所有这些工作实际上才刚刚开始。我们大部分人仅仅召开了两到三次会议，一直是每两周一次。而且我想最重要的是，如果任何人愿意加入我们的话，将有一个机会 — 在海得拉巴会议期间第一个周五下午的会议中，我们将就新 gTLD 工作组的后续程序召开一个长达四小时的分组会议。届时我们每一个专门工作组都将主持一个环节，并且还会讨论一些一般性材料。我想这可能足以使大部分人了解到最新的工作进展。

当然，除此之外，我们也欢迎 APRALO 更多地参与并发挥作用。或许你们当中有些人可以在某个分组中找到自己特别感兴趣的话题。我不是随意提起国际化域名工作组的，因为我想在 APRALO 内部可能有一些人可以为这项工作提供一些专业意见，毕竟我们才刚刚开

始。在我谈论国际化域名和技术问题分组的工作的同时，没错，在这里我要当一个厚脸皮的推销员，宣传我所效力的工作组 — 这个背景来自我的两个孙女，谢谢你们女士们，把你们记录下来非常重要，我要让世界听到你们的歌声 — 但是我们也会研究域名冲突以及普遍接受性这些我们工作范围内的问题。所以如果其中有任何话题让你们感到兴奋，那么现在联系工作人员加入我们还不算太晚。谢谢。

萨蒂什·巴布： 感谢谢丽尔、霍莉和莫琳。凯力，在政策方面你有什么要补充的吗？

阚凯力： 没有。

萨蒂什·巴布： 好。那么我们进入下一项。大家对政策介绍还有问题吗？有没有什么问题或意见？好的。既然没有问题，我们就继续第四个议项。它就是 APRALO 导师计划。这是我们已经或正在启动的一个非常重要的计划，[听不清]正在进行。有请阿里跟我们谈谈导师计划。

阿里·迈沙勒： 谢谢萨蒂什。在这个计划中，你们可能都知道，就计划的规模而言是史无前例的。所以 APRALO 领导团队共同召开了大量电话会议和见面会议，设定框架和结构，看看我们如何才能将它推进。

最近，我们依照计划中的规定与[听不清]召开了一个电话会议，由谢丽尔·兰登-奥尔主持，讨论如何推进工作。学员和导师间的分配已经完成。所以目前已经取得了很大进展，我们正在开展这方面的工作。而且很快，我们就会邀请学员参加和导师间的第一次电话会议，时间可能是在第四周。

另外，对于将会参加海得拉巴会议的所有学员，已经为他们分配了导师。导师将与学员见面，并带领他们完成这个计划。目前，我们尚未对学员公布最终计划，但这项工作正在进行。而且就像我说的，很快我们就会邀请学员参加我们安排的电话会议。目前，我想对学员说的就是，请保持耐心。我们正在铺开这项计划，并且会倾囊相授。目前就是这样，萨蒂什。如果你们有任何问题或疑问，我很乐意回答。

萨蒂什·巴布：

大家对导师计划还有其他问题吗？我看到没有。[听不清]下周开始，我们大家都对此非常兴奋。实际上谢丽尔给了我们导师一系列非常有趣的任务，以及有关我们应该怎么做的一些建议，所以我们导师也期待从这个计划中获得同样多的收获。它不仅仅有益于学员，导师也可以从中获益。所以我们期待下周的开始。再次谢谢阿里。大家有什么问题或意见吗？

男性发言人（姓名不详）： 我当然同意，对。

阿里·迈沙勒： 我当然同意。这是一个我们所有人将要推进的学习曲线。而且要感谢丽尔带领我们大家，使我们进入到这个学习曲线当中。谢谢。

萨蒂什·巴布： 谢谢阿里。下面我们继续讨论[听不清]。这是对海得拉巴会议的规划。[听不清]他们可以加入导师计划的地方。是，所以我们有一个新 ALS 在几周前刚刚加入。[听不清]位于印度，[听不清]我要做的就是把你的要求传达给阿里，以便协调导师计划。阿里很快就会回来，可能就在几天内，决定这是否有可能。它可能已经[听不清]本来应该是在本周，也就是明天，但是他们已经推迟到了下周。但是无论如何，我会请求阿里考虑你的要求，让我们拭目以待。感谢你的[听不清]。

下面我们讨论即将在海得拉巴举行的 ICANN 57。我们已经就海得拉巴项目举行过多次讨论和会议，但是我想提一些更重要的事项。能不能把 APRALO 页面加入海得拉巴页面？这是 ALAC 页面。我们还有一个 APRALO 页面。它现在出来了。

我们这边要做一些重要的事情：现在，由于这次会议是在印度召开，属于亚太地区，所以 APRALO 自动成为此次会议的 RALO 东道主。我们要组织 APRALO 展示会，这是作为东道主的 RALO 的一个例行活动。现在，展示会基本上[听不清]场合，并且将会展示社群风貌以及一些本地文化。所以三个[听不清]：第一是在我们大家聚集的地方开展社交活动；第二是展示我们的 ALS，我们将有一个小型分组展示，每个 ALS 一张幻灯片，[听不清]因为我们没有很多时间花在这上面，每个 ALS 可能只有 30 秒。我们将把这些幻灯片组合到一起，并且将会对所有 ALS 提出要求，不管它们是否会来参加。我

们将要求他们给我们提供一张幻灯片，然后再把这些幻灯片组合到一个 APRALO 社群的展示中。[听不清]我们希望进行一个文化类的表现艺术展示，[听不清]非常简短。而且我们希望至少有一些 — 我们将不会举办宴会，但可能会提供一些点心。所以细节已经敲定，我也恳请领导团队的同事就我刚才的介绍进行补充。

第二个活动是面向 APRALO 社群的能力培养会议，特别是那些[听不清]的人。我们不确定这些会议能否远程参与，因为总共有四场会议，而且是单独规划。它是面向 ALS [听不清]以及一些新成员的，这些新成员目前尚未加入 ALS，或者他们所属的国家或地区还没有 ALS。比如南亚的阿富汗或不丹。所以参加此活动的人员混合了[听不清]。我们有 ALS 代表，有的送来一个，有的送来两到三个。我们有一些普通会员社群不附属于任何 ALS，还有一些人可能不是来自亚太地区的普通会员社群，而是来自[听不清]以外。

所以这个会议非常重要，它是由 APRALO PR 人员以及提贾尼·本·杰马 (Tijani Ben Jemaa) 领导的 ALAC 能力培养工作组来组织的。所以我们对此[听不清]，并且我们要展示[听不清]计划。[听不清] ALS 能够参与到 ICANN 和 APRALO 活动中，所以我们将向所有我们知道的海得拉巴会议与会者发出回复请求，敬请大家回复并表明自己是否会参加。这个计划非常重要，所以我请求所有即将出席海得拉巴会议的 ALS 也参加这个会议以及全体会议，它们目前预定在下周举行。确切时间[听不清]所以这是[听不清]。此外我们也会召开有关互联网治理的[深入]电话会议。它是特别策划，旨在[听不清]会议。这是已经宣布的[听不清]而且已经收到了申请。它们已经[听不清]我们有大约 40 名参与者，其中 25 人将来自印度，15 人来自印度以外的其他地区。所以很多工作正在如火如荼地进行。以上就是

简单的介绍。此外我们还在和 ICANN 的其他部分讨论一些其他活动，比如[听不清]等等。那一直是[听不清]，实际上亚当将会在下周伊始组织一个专门的电话会议，以便在不同的小组内进行协调。这基本上将会是各大高校，它们都将带自己的学生来参加 ICANN 会议。这些都在计划当中。简而言之，这就是海得拉巴的[活动]计划，不过我也要恳请我的同事补充我漏掉的事项。莫琳可能要介绍两位来自 NARALO 的人员。莫琳，你要说一下吗？

莫琳·希亚德： 哦，好，谢谢萨蒂什。的确，我们在海得拉巴的事项之一就是招待来自 NARALO 的两位部落大使。她们是当地的两位年轻女士，来自土著群体 –

女性发言人（姓名不详）： 噢，她已经走了。

莫琳·希亚德： [听不清]埃普丽尔 (April)，另一位是[听不清]。实际上我还不清楚她们姓什么，但我会和她们一起工作。此外还有两个[听不清]，他们实际上来自 APRALO 团队。他们将和英才计划的学员们合作，因为埃普丽尔和[瓦莱丽 (Valerie)]也将参与到英才计划中。所以我将会把她们介绍给海得拉巴的参会人员，届时希望大家能够欢迎她们。谢谢。

萨蒂什·巴布： 谢谢，莫琳。对这些计划还有什么意见或问题吗？或者大家对我们在海得拉巴的会面方式有没有什么建议？我们还有其他来自印度的人员，所以欢迎大家提出任何建议。

女性发言人（姓名不详）： 萨蒂什先生，你能重复一下问题吗？

萨蒂什·巴布： 好的，我在等大家提出意见。这不是问题，而是征求大家的意见。

女性发言人（姓名不详）： 我就是好奇为什么暂停了这么久。我以为霍莉插进来说了什么。

霍莉·雷谢： 好的，那我说几句。

萨蒂什·巴布： 好，[听不清]。

霍莉·雷谢： 我想我们会了解到更多有关我们要做什么的信息，因为明天我们会召开一个有关实际展示会的电话会议。我想我们还在做预算和筹款工作，这将对我们能做什么、不能做什么产生影响。因为很显然，我们的展示会总会提供一些茶点，包括饮料和食品。到现在为止，主要还是娱乐方面。在我担任 APRALO 主席的时候，我们确实只有一个幻灯片演示，用每张图片展示一个 RALO。这仅仅是为了告

诉大家有多少个，并强调 APRALO 其实代表了一个非常多样化的人群。我们要决定要不要做这个，或者阿布扎比，我不知道。而且我们仍然要确定我们的文化活动是什么，不过我们已经有一个大概的轮廓，并且明天将会确定下来，或者至少会继续推进。之后我们将为各位带来更多细节，或许我们可以将这些信息发布到网站或是其他平台上。但是我想在这项工作上，我们还处于初期阶段。谢谢。

萨蒂什·巴布：

非常感谢你的发言，霍莉。就像霍莉所说的，明天我们将会就展示会召开一个电话会议。我要提醒那些不清楚的人，APRALO 的座右铭就是拥抱多样性，始终牢记本地区极其丰富多样。所以通常每一场展示会我们都会强调这一点，并围绕这个主题开展一些活动。好的。我听到线上有回声。好，还有人要发表意见吗？如果没有的话，我们就继续。接下来的议程上还有别的事项。黄慈保要求对此发言。与此同时，如果其他人还有其他提议的话，[听不清]在黄慈保之后还有机会提出来。下面有请 ICANN APAC 运营中心的黄慈保发言。

黄慈保：

谢谢萨蒂什。能听到吗？

萨蒂什·巴布：

可以，我们能听到。

黄慈保:

好的。再次谢谢萨蒂什，也谢谢大家。我要借此机会和大家分享一个讯息。那就是即将召开的 2017 财年第一季度利益相关方电话会议，或者我们简称为 QSC。它将于世界协调时 10 月 18 日的 03:00 举行，也就是新加坡时间 11:00。你们也可以完成[听不清]，算出自己的时间。我要和你们分享一个重要讯息。虽然 QSC 不是第一次在 APAC 举行，但是我想它将按地区轮动，而这一次它将从 APAC 时区开始。我们也将带来更多地区性的内容，因此我们非常希望在会上见到各位。

我想，我们常常听到人们说全球会议从来不在 APAC 时区举行之类的话，我想现在我们终于争取到了。所以我希望可以把这个消息传递出去，让大家、让我们的利益相关方出席此次 QSC。我想更多细节将在接下来的几天公布。目前只确定了这个时间，其他一切都还是初步计划，所以请大家留意更多具体信息以及电话会议的细节。亚洲副总裁罗嘉荣 (Jia Rong) 将介绍 APAC 运营中心的最新情况，以及我们在 APAC 地区的互动情况。当然，我们也期待收到反馈，以及有关你们希望我们谈到哪些问题的更多想法。所以如果你们有任何想法，现在就可以提出来，或者也可以通过电子邮件发送给我本人。非常感谢。

萨蒂什·巴布:

谢谢黄慈保。慈保，你有可以方便大家访问的[听不清]链接吗？

女性发言人（姓名不详）： 好的，请讲。

黄慈保： 目前还没有，这个消息才刚刚出来。我们还在为它做准备，所以请大家密切留意。

萨蒂什·巴布： 好的，感谢黄慈保，我认为它非常有意义。好的，[听不清]还有其他意见吗？我们的议程已经完成，现在还有一些时间。请注意，在聊天中列出的所有会议都是公开会议，如果你们想要参加并在会上发言的话，欢迎你们这么做。因为我们需要尽快听到大家的意见，包括对展示会 — 考虑到预算等资源有限，如何举行这个展示会；[听不清]对我们拥有的所有 ALS 的展示，目前 APRALO 共有 45 个 ALS，如何才能使它们互动。考虑到它们并非全部都会参加海得拉巴会议，我们想请大家就如何才能使这个活动更加有趣提出自己的意见和建议。

这些电话会议将在明天和下周陆续举行。我看到没有人举手了，那么我想我们今天的议程就完成了。好的。非常感谢大家参加本次电话会议，期待在海得拉巴与大家进行面对面或远程交流。再次感谢大家。再见。

女性发言人（姓名不详）： 谢谢，再见。

女性发言人（姓名不详）： 谢谢萨蒂什，谢谢大家，再见。

男性发言人（姓名不详）： 谢谢，再见。

女性发言人（姓名不详）： 本次会议到此结束。现在大家将断开连接。谢谢大家的参与，祝大家一天愉快。再见。

[会议记录结束]